BUNN®

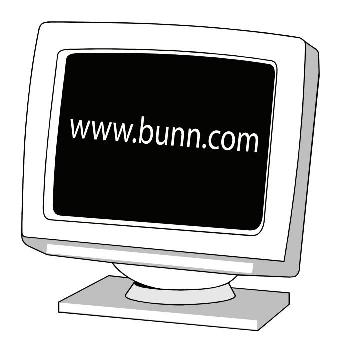
ULTRA-1
ULTRA-2

MANUAL DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

BUNN-O-MATIC CORPORATION

POST OFFICE BOX 3227
SPRINGFIELD, ILLINOIS 62708-3227
TELÉFONO: (217) 529-6601   FAX: (217) 529-6644

Para asegurarse de tener la revisión más reciente del Manual de Operación o ver el Catálogo Ilustrado de Piezas, el Manual de Programación o el Manual, de Servicio, visite el sitio web de Bunn-O-Matic, www.bunn.com. Este sitio es absolutamente GRATUITO y representa la manera más rápida de obtener las actualizaciones de catálogos y manuales más recientes. Para solicitar el Servicio Técnico, llame a Bunn-O-Matic Corporation al 1-800-286-6070.



GARANTÍA DE PRODUCTO COMERCIAL DE BUNN-O-MATIC

Bunn-O-Matic Corp. (“BUNN”) garantiza el equipo fabricado por ellos de la siguiente manera:
1) Airpots, jarras térmicas, decantadores, servidores GPR, dispensadores de té/café frío, cafeteras monodosis MCR/MCP/MCA, y servidores Thermofresh (mecánicos y digitales) – 1 año en partes y 1año en mano de obra.
2) Todo otro equipo – 2 años en partes y 1 año en mano de obra más las garantías adicionales especificadas a continuación:

a) Circuitos electrónicos y/o tarjetas de control – partes y mano de obra por 3 años.
b) Compresores en equipo de refrigeración – 5 años en partes y 1 año en mano de obra.
c) Molinos en equipos para moler café, de moler y cumplir con el análisis de colador de malla original de fábrica - en partes y mano de obra por 4 años ó 40,000 libras de café, lo que ocurra primero.

Estos períodos de garantía rigen desde la fecha de instalación. BUNN garantiza que el equipo que fabrica estará comercialmente libre de defectos de material y de manufactura que pudieren existir en el momento de la fabricación y aparecer dentro del período de garantía pertinente. Esta garantía no se aplica a ningún equipo, componente o pieza que no haya sido fabricada por BUNN o que, a juicio de BUNN, haya sido afectada por uso indebido, negligencia, alteraciones, instalación u operación indebida, mantenimiento o reparaciones indebidas, limpieza y descalcificación no periódica, fallas de equipo debido a la mala calidad de agua, daños o accidentes. Además esta garantía no aplica a artículos de repuesto que están sujetos al uso normal pero no limitado a sellos y empaques. Esta garantía está condicionada a que el Comprador: 1) informe oportunamente a BUNN sobre cualquier reclamo que se deba hacer bajo la presente garantía telefónicamente al (217) 529-6601 o por escrito a Post Office Box 3227, Springfield, Illinois 62708-3227; 2) si BUNN lo solicitara, realice un envío prepago del equipo defectuoso a un local de servicios BUNN autorizado; y 3) reciba previa autorización por parte de BUNN estipulando que el equipo defectuoso se encuentra bajo garantía.

LA GARANTÍA ANTERIOR ES EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, ESCRITA U ORAL, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN CIERTO FIN, PERO SIN LIMITARSE A ÉSTA. Los agentes, distribuidores o empleados de BUNN no están autorizados para modificar esta garantía o dar garantías adicionales que hagan responsable a BUNN. Según esto, las declaraciones hechas por dichos individuos, ya sean orales o escritas, no constituyen garantías y no se debe confiar en ellas.

Si BUNN determina a su propio juicio que el equipo no se ajusta a la garantía, BUNN, a su exclusiva elección mientras el equipo esté en garantía, 1) suministrará piezas de reemplazo y/o mano de obra sin cargo (durante los períodos de garantía correspondientes a las partes y mano de obra especificados anteriormente) para reparar los componentes defectuosos, siempre y cuando dicha reparación sea efectuada por un Representante de Servicios Autorizado de BUNN; o 2) reemplazará el equipo o reembolsará el precio de compra pagado por el equipo.

EL RECURSO DEL COMPRADOR CONTRA BUNN POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS OBLIGACIONES QUE SURGEN DE LA VENTA DE ESTE EQUIPO, YA SEAN ÉSTAS DERIVADAS DE LA GARANTÍA O DE CUALQUIER OTRA ÍNDOLE, SE LIMITARÁ, A EXCLUSIVA ELECCIÓN DE BUNN SEGÚN SE ESPECIFICA EN EL PRESENTE DOCUMENTO, A LA REPARACIÓN, EL REEMPLAZO O EL REEMBOLSO.

En ningún caso BUNN se hará responsable por cualquier otro daño o pérdida, incluyendo pero sin limitarse a, ganancias perdidas, ventas perdidas, pérdida de uso del equipo, reclamos de los clientes del comprador, costos de capital, costos de tiempo de parada, costos de equipos, instalaciones o servicios sustitutos, ni ningún otro daño especial, concomitante o emergente.

45246. 8000 031314

INTRODUCCIÓN

Este equipo distribuye bebidas granizadas y bebidas líquidas frías a solicitud a partir de tolvas separadas. Los controles de operación son accesibles solamente con protección por contraseña.

CONTENTS

PREPARACIÓN DEL LUGAR

¡El distribuidor es muy pesado! Ponga el distribuidor en un mostrador o estante robusto capaz de soportar al menos 81,5 kg (180 lb). Es para uso interior solamente.

Debe haber al menos un espacio de 15 cm (6 pulgadas) detrás del distribuidor. Este espacio es necesario para la circulación de aire, desmontaje del filtro de aire y limpieza. Se necesita un espacio de 15 cm (6 pulgadas) aproximadamente entre los lados del distribuidor y la pared u otro aparato El distribuidor funciona mejor si no se coloca cerca de ningún aparato de calentamiento. Deje algo de espacio de modo que el distribuidor pueda moverse para la limpieza.

REQUISITOS CE

- Este aparato debe instalarse en lugares donde pueda ser vigilado por personal capacitado.
- Para un funcionamiento correcto, este aparato debe instalarse donde la temperatura esté entre 5°C y 35°C.
- El aparato no debe inclinarse más de 10° para un funcionamiento seguro.
- Un electricista debe proveer el servicio eléctrico especificado de acuerdo con los códigos locales y nacionales.
- Este aparato no debe limpiarse con chorro de agua.
- Este aparato puede ser utilizado por personas desde 18 años de edad y mayores si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y si entienden los riesgos que involucra.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 18 años.
- Los electrodomésticos pueden ser utilizados por personas desde 18 años de edad y mayores con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y si entienden los riesgos que involucra.
- Los niños menores de 18 años deben ser supervisados para asegurar de que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de poder llega a dañarse, debe ser reemplazado por el fabricante o personal de servicio autorizado con un cable especial disponible del fabricante o su personal de servicio autorizado para evitar un peligro.
- La máquina no se debe sumergir para limpiarla.
- La limpieza y el mantenimiento por usuarios no debe llevarse a cabo por niños a menos que sean mayores de 18 años y supervisados.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
  - – áreas de personal de cocina en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
  - - Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - - Entornos de tipo de alojamiento y desayuno.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado en aplicaciones tales como:
  - – casas de la granja;
- El acceso a las áreas de servicio únicamente permitido por personal de Servicio Autorizado.
- El nivel de ruido con ponderación A es inferior a 70dBA.

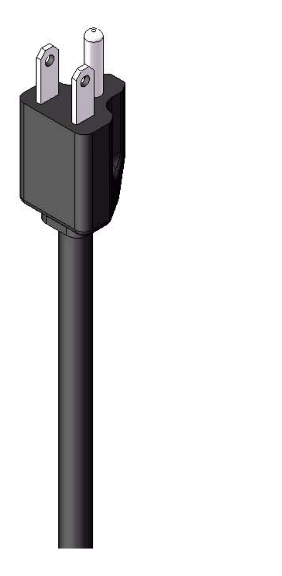
REQUISITOS NORTE AMERICANOS

- Este aparato debe instalarse en lugares donde pueda ser vigilado por personal capacitado.
- Para un funcionamiento correcto, este aparato debe instalarse donde la temperatura esté entre 41ºF a 95ºF (5°C y 35°C).
- El aparato no debe inclinarse más de 10° para un funcionamiento seguro.
- Un electricista debe proveer el servicio eléctrico especificado de acuerdo con los códigos locales y nacionales.
- Este aparato no debe limpiarse con lavadora de presión.
- Este aparato puede ser utilizado por personas desde 18 años de edad y mayores si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y si entienden los riesgos que involucra.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 18 años.
- Los electrodomésticos pueden ser utilizados por personas desde 18 años de edad y mayores con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y si entienden los riesgos que involucra.
- Los niños menores de 18 años deben ser supervisados para asegurar de que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de poder llega a dañarse, debe ser reemplazado por el fabricante o personal de servicio autorizado con un cable especial disponible del fabricante o su personal de servicio autorizado para evitar un peligro.
- La máquina no se debe sumergir para limpiarla.
- La limpieza y el mantenimiento por usuarios no debe llevarse a cabo por niños a menos que sean mayores de 18 años y supervisados.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones comerciales, tales como:
  - – áreas de personal de cocina en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
  - - Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- El acceso a las áreas de servicio únicamente permitido por personal de Servicio Autorizado.

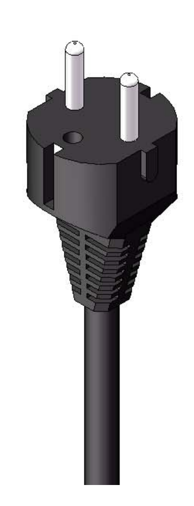
REQUERIMIENTOS ELÉCTRICOS

PRECAUCIÓN – Una instalación eléctrica indebida dañará los componentes. Un electricista debe proporcionar el servicio eléctrico según se especifica.

Modelo ULTRA- 1 & 2, Este distribuidor tiene un cordón eléctrico y requiere un ramal individual bifilar de corriente monofásica de 120 VCA, 15 A y 60 Hz conectado a tierra. El conector de acoplamiento debe ser un NEMA 5-15R.
(Consulte en la placa de datos para obtener las especificaciones eléctricas exactas.)
Modelo ULTRA- 1A & 2A, Este distribuidor tiene un cordón eléctrico y requiere un ramal individual bifilar de corriente monofásica de 220-240 VCA, 10 A y 50/60 Hz conectado a tierra. *(Consulte en la placa de datos para obtener las especificaciones eléctricas exactas.)*
Modelo ULTRA- 1B & 2B, Este distribuidor tiene un cordón eléctrico y requiere un ramal individual bifilar de corriente monofásica de 100 VCA, 10 A y 50 Hz conectado a tierra. *(en la placa de datos para obtener las especificaciones eléctricas exactas.)*
NOTA – Bunn-O-Matic no recomienda usar ningún cordón de alargamiento con estos distribuidores.



Modelo de 100 y 120 voltios



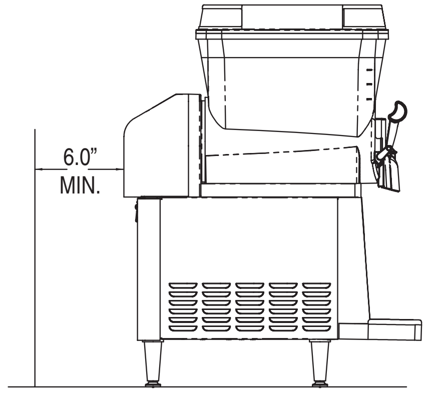
Modelo CE de 220-240 voltios

Modelos de 100, 120 y 220-240 voltios CA

Nota: Este servicio eléctrico consiste en 2 conductores de transporte de corriente (L1 y Neutro) y otro conductor por separado para la conexión a tierra del armazón.

PREPARACIÓN INICIAL

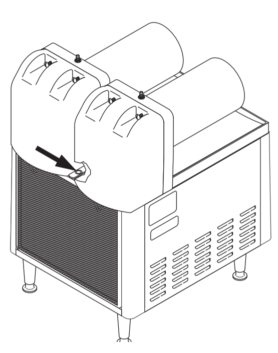
PRECAUCIÓN – ¡El distribuidor es muy pesado! Tenga cuidado al levantarlo o moverlo. Use al menos dos personas para levantar o mover el distribuidor.



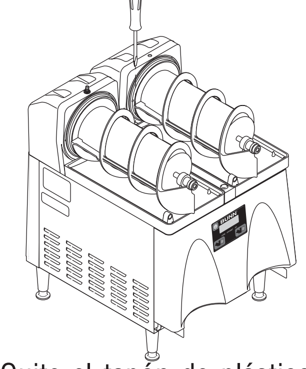
1. Ponga el distribuidor en un mostrador robusto. El distribuidor requiere un espacio mínimo de 15 cm (6") en la parte trasera. Para obtener un rendimiento óptimo, **no deje** que el aire caliente de las máquinas de los alrededores sople sobre el ULTRA.

NOTA – El distribuidor debe estar en posición horizontal o ligeramente más bajo por la parte delantera para que funcione de forma apropiada.

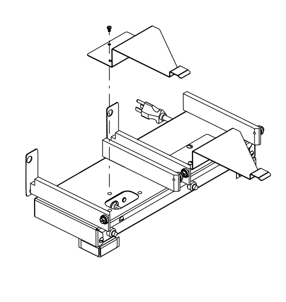
2. Quite todo el material de envío, incluidos los pernos de anilla de los soportes del compresor, los soportes de los tambores de enfriamiento, los letreros "Do Not Lift Here" (No levantar por aquí) de los tambores de enfriamiento, y los letreros "Rinse Before Using" (Enjuagar antes de usar) de la(s) tolva(s). Para los modelos sin PAF ((Powder Auto-Fill), vaya al paso No. 9.



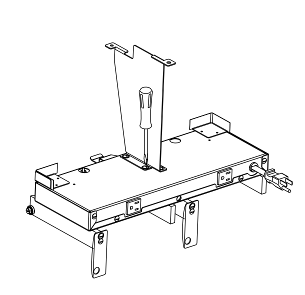
3. Quite el tapón de plástico en la parte posterior de la tira de ajuste entre las tapas del motor del sinfín.



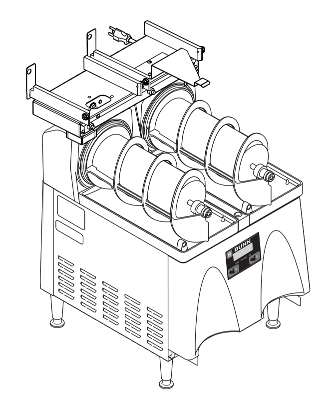
4. Quite el tapón de plástico en la parte posterior de la tira de ajuste entre los tambores de enfriamiento y quite el tornillo.



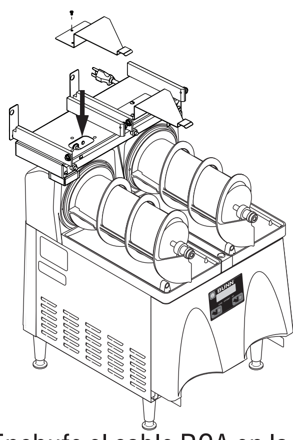
5. Quite la tapa de acceso del enchufe RCA.



6. Instale el soporte de montaje de la plataforma usando los tornillos proporcionados con el kit.

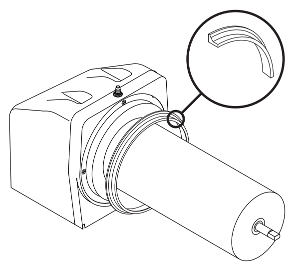


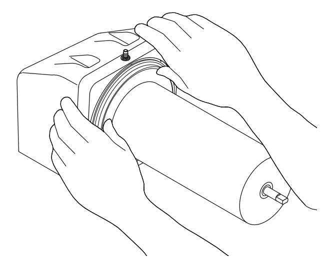
7. Coloque el ensamblaje de la plataforma encima de las tapas del motor del sinfín e instale los tornillos.

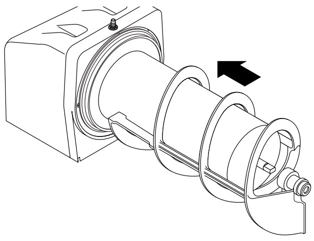


8. Enchufe el cable RCA en la unidad base del ULTRA. Vuelva a colocar la tapa de acceso y los tornillos. Proceda con los pasos 9 a 13.

PREPARACIÓN INICIAL (CONT.)



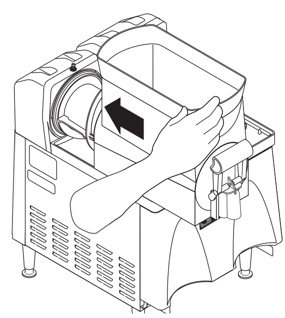


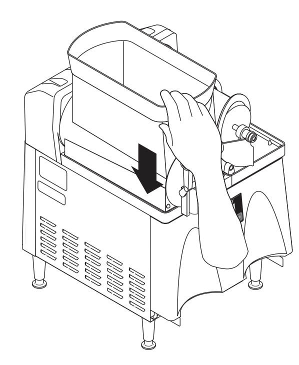


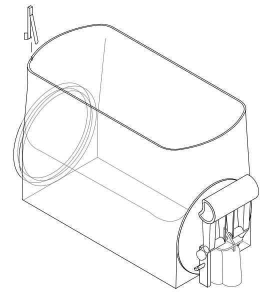
9. Instale cada sello de tolva sobre la brida en la parte trasera de los tambores de enfriamiento según se muestra.

10. Encaje los sellos firmemente en posición.

11. Alinee el eje del sinfín con la aleta plana del sinfín. Empuje los sinfines lo máximo posible y gírelos de modo que la aleta plana apunte hacia arriba.



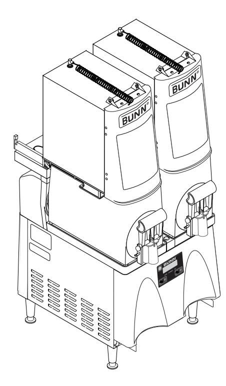


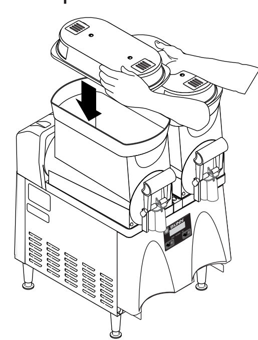


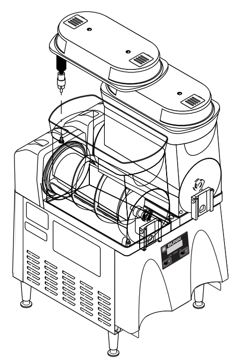
12. Enjuague completamente las tolvas e instálelas sobre los sinfines y los tambores de enfriamiento.

13. Deslice la o las tolvas a su sitio y presione hacia abajo hasta que el vástago de bloqueo de la tolva calce a presión en su posición. Para modelos sin PAF, continúe con el paso 15.

14. Para modelos con PAF, instale sondas de nivel en las ranuras de la parte superior trasera de las tolvas de la unidad PAF.



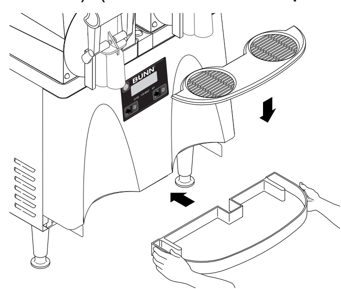




15. Instale la unidad PAF en la plataforma y enchufe el cordón eléctrico en la parte trasera de la plataforma. Enchufe el cordón de alimentación de la plataforma en un tomacorriente apropiado. (Consulte las conexiones de agua en el manual de PAF) (Continúe con el paso 18)

16. Coloque las tapas de las tolvas. Levántelas ligeramente y deslícelas hacia adelante o atrás para llenarlas.

17. Enchufe los cordones de las lámparas de las tapas de las tolvas.



18. Monte la bandeja de goteo.

Instrucciones de Instalación del Mango

1. Empiece con el lado derecho del mango sobre el pin del eje.



2. Mientras tuerce levemente el mango, extienda el lado izquierdo sobre el pin del eje para presionarlo en su lugar.



3. Para quitar el mango, tuerza en la misma dirección para liberar el mango del pin del eje izquierdo, luego deslícelo del pin derecho.

Instrucciones de la Configuración del Sistema Interno de Control del Grado Brix



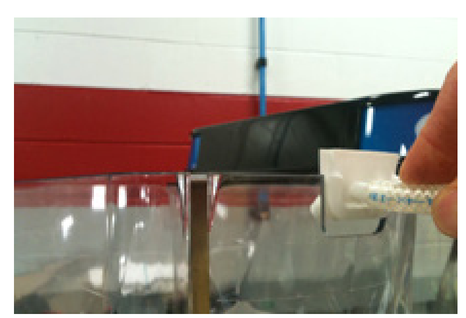
1. Conecte las líneas de suministro del sistema BIB. Conecte las líneas de agua de la fuente. NOTA: Los puntos de conexión de éstas están marcadas en la tapa posterior del motor.



2. Instale las tolvas en la máquina y deslice las sondas en las tolvas en las ranuras previstas.



3. Guíe los tubos de la tapa del motor juntos y conecte al montaje de la tolva.



4. Deslice el montaje de la tolva en su lugar en la ranura de la tolva.



5. Instale el sistema de bomba suministrado por el cliente. Encienda el sistema de bombeo y el suministro de agua. Revise todas las conexiones de la tubería por si hubiera fugas.

*La línea de suministro de agua debe ser de 30-80 psi (206,8-551,6 kPa)

*La línea de Jarabe (Producto) debe ser de 40-80 psi (275,8-551,6 kPa)

Nota: Enjuague las líneas de suministro de jarabe con solución desinfectante antes de conectar a las entradas de la unidad ULTRA.

Instrucciones de la Ajuste del Sistema Interno de Control del Grado Brix

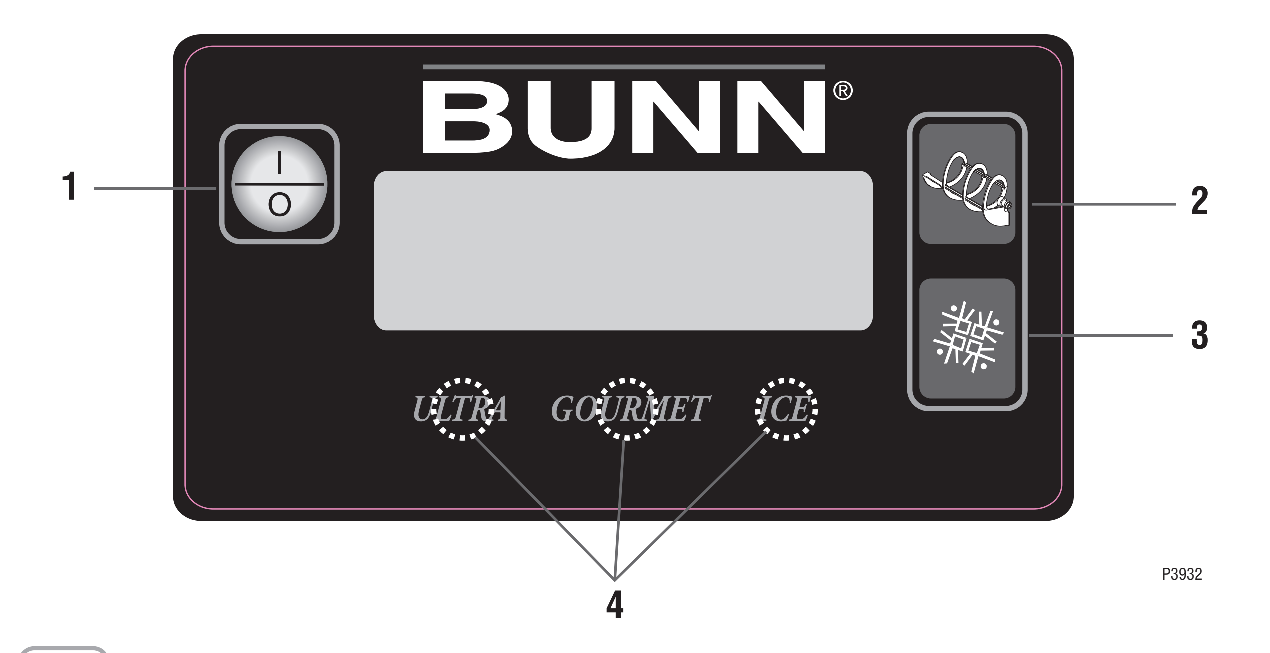
1. Aplique energía a la máquina y encienda presionando el botón de encendido.
2. Ingrese al menú de despliegue presionando el botón “Gourmet” por unos 5 segundos. Presione y suelte el botón “Gourmet” para navegar por el menú hasta llegar a la pantalla de “Test Refill”. Presione el botón “Ice” para seleccionar SI (YES).
3. La pantalla Activate Valve le permitirá probar el circuito de bombeo y rellenado. Presione y mantenga presionado el botón ULTRA para activar el sistema de relleno izquierdo. Confirme que el lado izquierdo esté llenando cuando se presiona el botón ULTRA. Suelte el botón ULTRA para detener el proceso de llenado. Repita este proceso para el lado derecho presionando el botón ICE para probar. Revise por si hubiera fugas en las conexiones de mangueras mientras el sistema de bombeo esté funcionando.
4. Deje correr cada lado hasta que el agua y el producto estén fluyendo libremente.
5. Tome una muestra de cada lado (directamente de los tubos que entran en la tolva) para asegurarse de la proporción de brix adecuada.
6. Haga ajustes a la proporción/brix girando el tornillo/ajustador de válvula del lado del agua en la parte superior de la tapa del motor. Girando el tornillo en el sentido de las agujas del reloj disminuirá el flujo de agua. En el sentido contra las agujas del reloj aumentará el flujo de agua. La taza de flujo del lado del jarabe no es ajustable.
7. Una vez que las pruebas se hayan completado, salga del menú de programación.
8. La función de auto llenado puede activarse presionando el botón del sinfín para cada lado hasta que la pantalla muestre “AUGER REFILL ON”.

NOTA: Algunos modelos también incluyen una opción de “Relleno Retrasado”. Esta función se utiliza para dosificar en pequeñas cantidades de producto nuevo mientras hace un retraso entre las dosis. Esto puede ayudar al producto ya congelado de ser diluido y no estar listo para servir. Estos retrasos y tiempos de relleno se determinarán y fijarán basándose en cada aplicación como lo desee el usuario final.

NOTA: El sistema de rellenado incluye un “Tiempo de Llenado Máximo” en el programa. Si el tiempo para llenar la tolva excede este límite, las luces de la tolva parpadearán y se mostrará una “Falla de Relleno” en la pantalla. Si esto sucede, revise el suministro del producto para asegurarse que el BIB no esté vacío. (Cambie el BIB si está vacío). Luego presione el botón “ULTRA” por 3 segundos para borrar la falla y vuelva a reiniciar el sistema de rellenado.

CONTROLES DE OPERACIÓN
ULTRA-1

Hay tres de esos interruptores que se usarán en la operación del distribuidor.



1. interruptor (esquina superior izquierda del panel de control)
Este interruptor de palanca es el interruptor de encendido que alimenta al distribuidor y la pantalla LCD. Cuando está conectado, la fecha y hora conmutan continuamente excepto durante la programación.

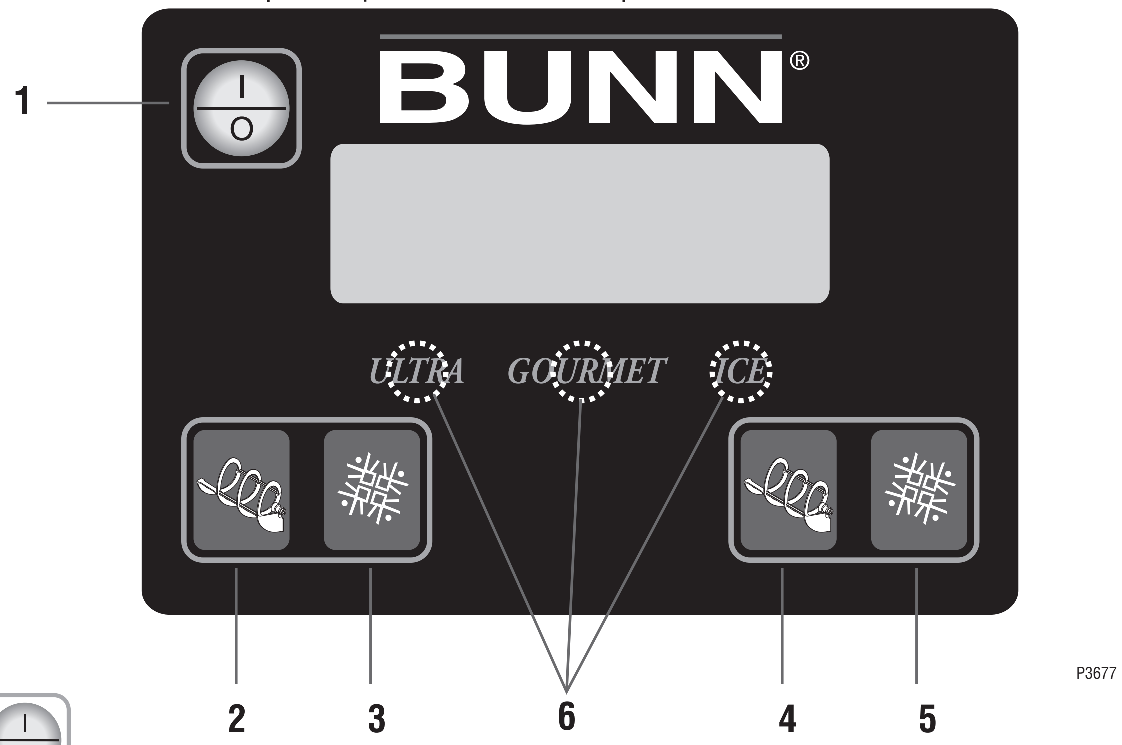
2. (Esquina superior derech)
Se usa para conmutar el motor de sinfín a AUGER ON (sinfín activado), AUGER OFF (sinfín desactivado) o AUGER REFILL ON (relleno de sinfín activado). (El relleno sólo aplicable cuando está instalado)

3. (Esquina inferior derecha)
Se usa para conmutar el control de hielo del lado derecho a OFF (apagado), ICE (hielo) o CHILL (enfriar).

4. Botones ocultos utilizados para la programación.

CONTROLES DE OPERACIÓN
ULTRA-2

Hay cincos de esos interruptores que se usarán en la operación del distribuidor.



1. I/O interruptor (esquina superior izquierda del panel de control)
   Este interruptor de palanca es el interruptor de encendido que alimenta al distribuidor y la pantalla LCD. Cuando está conectado, la fecha y hora conmutan continuamente excepto durante la programación.

2. (Esquina inferior izquierda)
   Se usa para conmutar el motor de sinfín del lado izquierdo a AUGER ON (sinfín activado), AUGER OFF (sinfín desactivado) o AUGER REFILL ON (relleno de sinfín activado). (El relleno sólo aplicable cuando está instalado).

3. (Esquina inferior izquierda)
   Se usa para conmutar el control de hielo del lado izquierdo a OFF (apagado), ICE (hielo) o CHILL (enfriar).

4. (Esquina inferior derecha)
   Se usa para conmutar el motor de sinfín del lado derecho a AUGER ON (sinfín activado), AUGER OFF (sinfín desactivado) o AUGER REFILL ON (relleno de sinfín activado). (El relleno sólo aplicable cuando está instalado).

5. (Esquina inferior derecha)
   Se usa para conmutar el control de hielo del lado derecho a OFF (apagado), ICE (hielo) o CHILL (enfriar).

6. Botones ocultos utilizados para la programación.

USO DEL DISTRIBUIDOR PARA PRODUCTOS GRANIZADOS

1. Levante ligeramente la tapa de la tolva escogida y deslícela hacia atrás para obtener acceso a la tolva.
2. Ponga el producto líquido mezclado de antemano en la tolva escogida.
3. a. Pulse y suelte el interruptor de encendido  (ON/OFF) para encender el distribuidor.

   b. Pulse y suelte el botón de encendido apropiado (ON/OFF) para arrancar el motor de sinfín y el llenado automático cuando corresponde.

   c. Pulse y suelte el interruptor (OFF/**ICE**/CHILL) y seleccione ICE para comenzar el proceso de enfriamiento en la tolva escogida.
4. Espere a que se congele el líquido hasta la consistencia deseada.

RECOMENDACIONES – Bunn-O-Matic recomienda descongelar el producto del distribuidor todos los días, normalmente por la noche. Los gránulos de hielo se hacen demasiado grandes y es difícil mantener un producto consistente si se deja congelado durante un período prolongado. Configure el modo NIGHT (Noche) durante algunas horas cada noche y vuelva al modo DAY (Día) cuando el producto se haya descongelado lo suficiente. Sabrá que está en modo NIGHT porque la pantalla indicará NIGHT MODE y se apagarán las luces de las tolvas.

USO DEL DISTRIBUIDOR PARA PRODUCTOS LÍQUIDOS FRÍOS

1. Levante ligeramente la tapa de la tolva escogida y deslícela hacia atrás para obtener acceso a la tolva.
2. Ponga el producto líquido mezclado de antemano en la tolva escogida.
3. a. Pulse y suelte el interruptor de encendido (ON/OFF) para encender el distribuidor. 

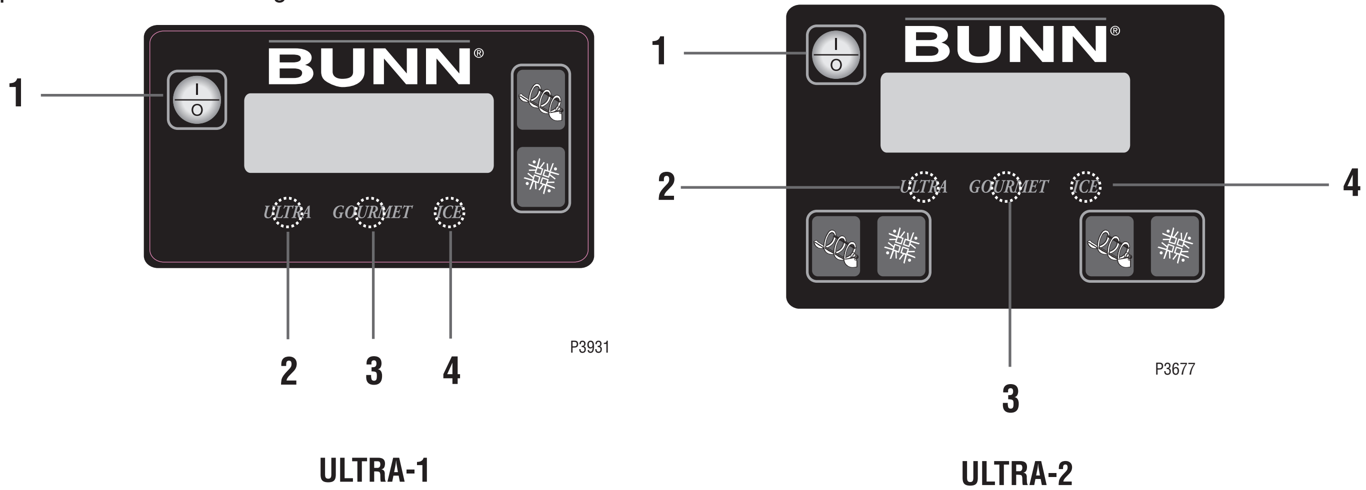
   b. Pulse y suelte el botón de encendido  (ON/OFF) apropiado para arrancar el motor de sinfín y el llenado automático cuando corresponde.

   c. Pulse y suelte el interruptor (OFF/ICE/**CHILL**) y seleccione CHILL para comenzar el proceso de enfriamiento en la tolva escogida.
4. Espere a que se enfríe el líquido.

PROGRAMACIÓN

Usando la pantalla comandada mediante un menú que se encuentra en el frente del distribuidor, el operador tiene la posibilidad de alterar o modificar diversos parámetros como la consistencia de la bebida y ajustar los horarios día/noche en "ON/OFF". Además, el operador recibe indicaciones para verificar diversas funciones periódicas de servicios o incluso una rutina de limpieza paso a paso. También existe la posibilidad de volver todos los cambios a los ajustes por defecto de fábrica.

El acceso a la mayoría de los controles se puede proteger mediante una contraseña para permitir que sólo personal calificado haga cambios.



ULTRA-1

ULTRA-2

INTERRUPTORES DE PROGRAMACIÓN

Para acceder al modo de programación y paginar a través de las distintas pantallas de funciones se usan interruptores de programación ocultos. Hay tres de estos interruptores que se usarán para la configuración del distribuidor.

1. interruptor **I/O** (esquina superior izquierda del tablero de controles)
Este interruptor es el conmutador ON/OFF (encendido/apagado) que alimenta la corriente del distribuidor y la pantalla LCD. Este interruptor también se usa como interruptor de respaldo en el modo menú.

2. **"ULTRA""**(a la izquierda abajo de la pantalla)
Cuando una selección del menú indica que conteste sí o no, el interruptor "ULTRA" se usa para contestar "NO" o (-) menos.

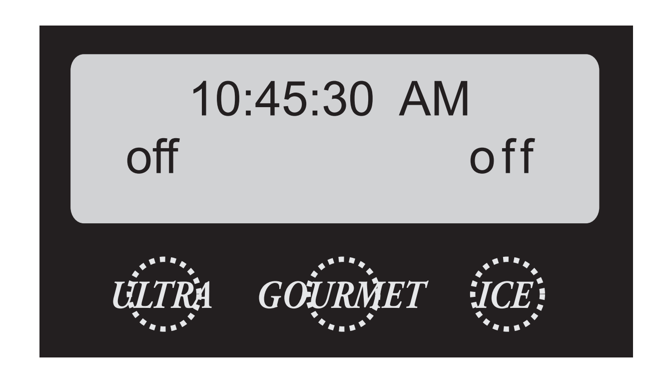
3. **"GOURMET ""**(en el centro abajo de la pantalla)
Oprima y sostenga este interruptor 5 segundos para acceder al Menu Function Index (índice de funciones del menú). Este interruptor también se usa como "NEXT" (siguiente) para paginar a través de las funciones.

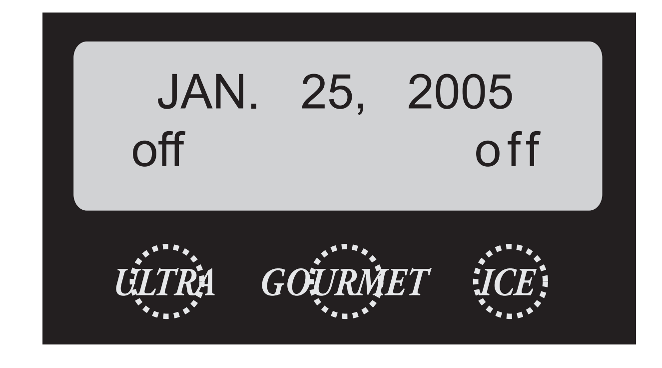
4. **"ICE""**(a la derecha abajo de la pantalla)
Cuando una selección del menú indica que conteste sí o no, el interruptor "ICE" se usa para contestar "SÍ" o (+) más.

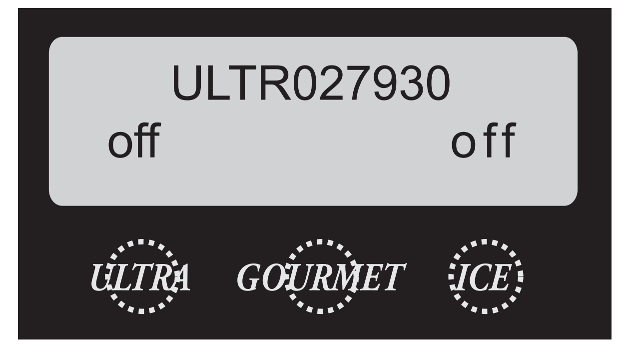
PROGRAMACIÓN DEL DISTRIBUIDOR

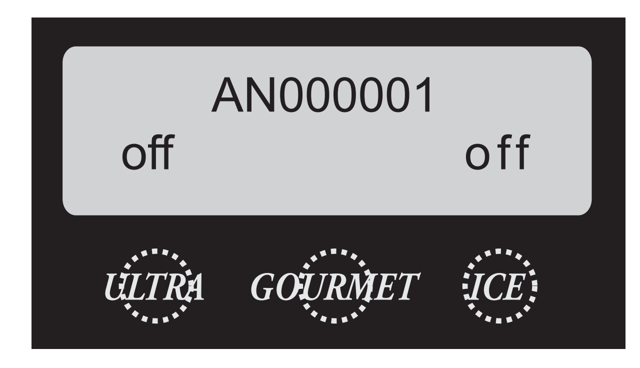
Durante operaciones normales, la fecha, la hora y el número de serie pulsan permanentemente hacia atrás y hacia adelante. Las siguientes pantallas de función están en el orden en que aparecen en la pantalla del menú. Cada pantalla tendrá instrucciones y procedimientos para programar las diversas funciones del distribuidor.

PANTALLA HOME
Permite ver la hora (TIME), la fecha (DATE), el número de serie (SERIAL NUMBER) y el número de activo (ASSET NUMBER) que pulsan permanentemente hacia atrás y hacia adelante.

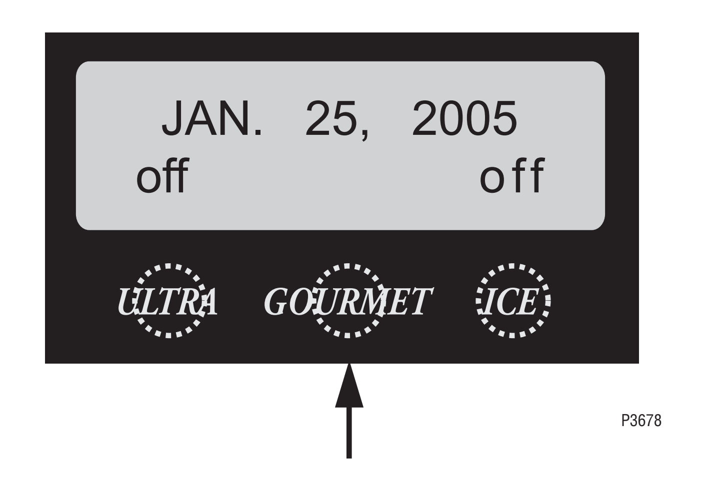








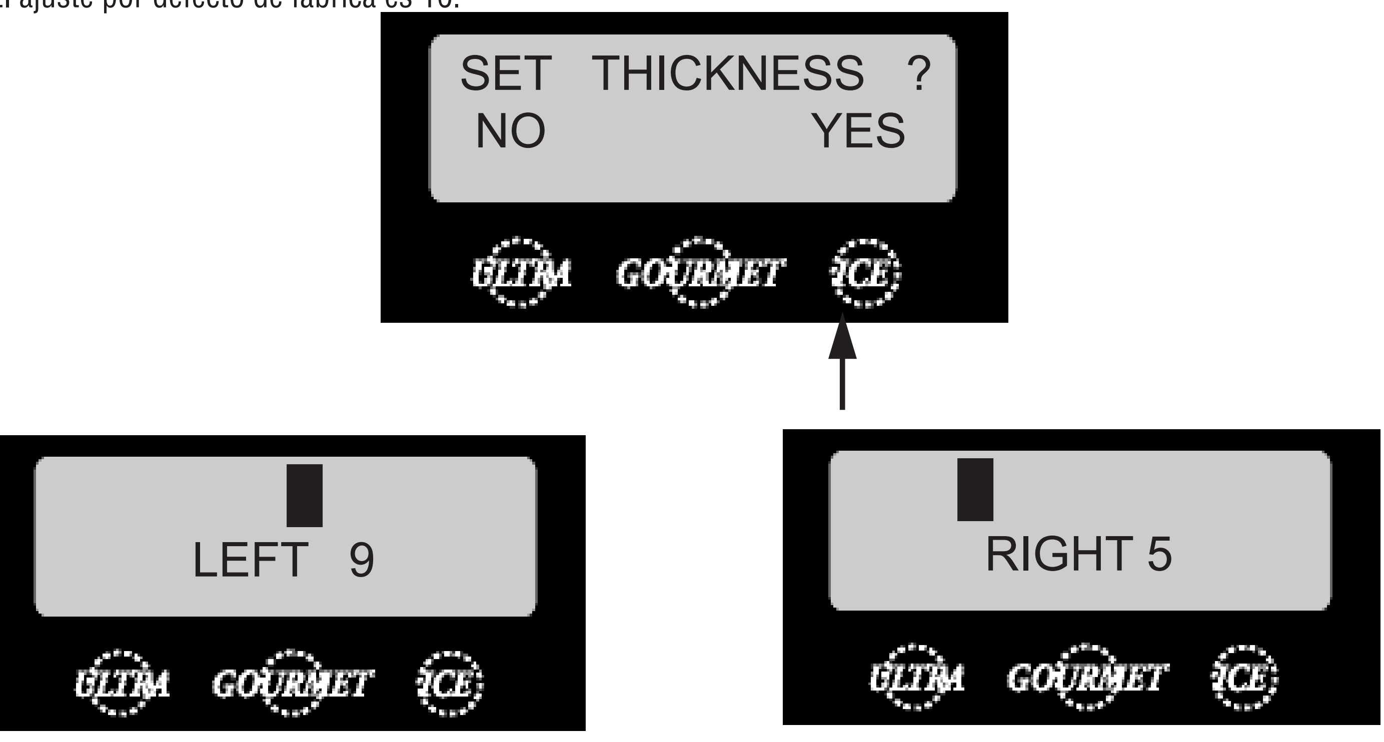
MENU FUNCTION INDEX
Oprima y sostenga el interruptor oculto GOURMET durante 5 segundos para ingresar al Menu Function Index. Las siguientes pantallas están en el orden en que aparecen en la pantalla del menú. Si oprime NO (“ULTRA”) o NEXT (“GOURMET”) avanzará a la función siguiente. Oprimiendo ON/OFF (“I/O”) volverá a la pantalla anterior. Un tiempo inactivo de un minuto hará volver a la pantalla Home.



PROGRAMACIÓN DEL DISTRIBUIDOR (CONT.)

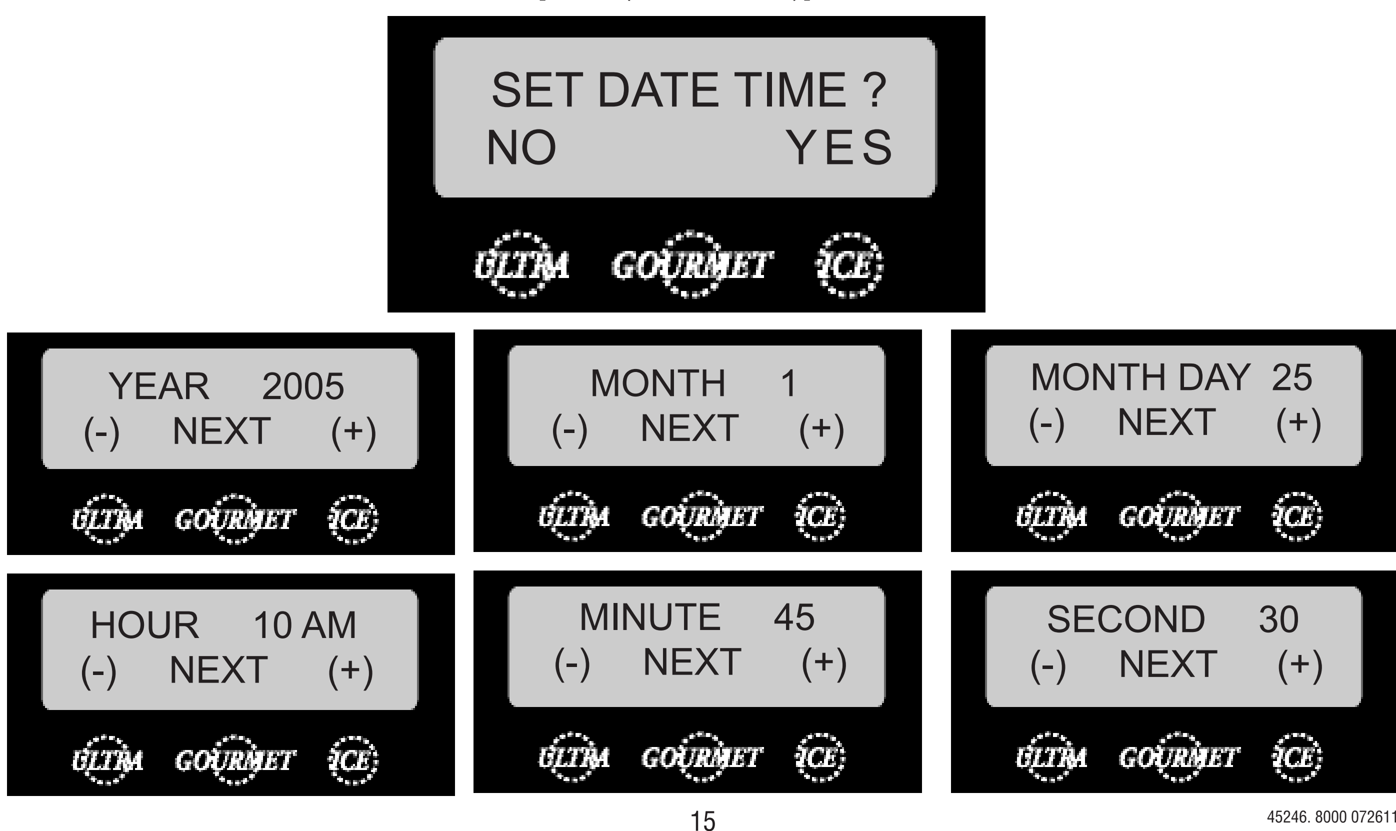
Set Consistency (Ajuste de la consistencia)

Esta función permite que el operador ajuste la consistencia del hielo o el torque de cada sinfin cuando contesta YES ("ICE"). Aparecerán dos pantallas para la izquierda y la derecha. El operador puede paginar a través de una variación entre un mínimo de 1 (ULTRA) hasta un máximo de 16 (ICE).
El ajuste por defecto de fábrica es 10.



Set Time and Date (Ajuste de la hora y la fecha)

La selección YES (ICE) le permite al operador ajustar la fecha según año, mes y día [DATE (YY MM DD)] y la hora según horas, minutos y segundos [TIME (HR MIN SEC)] para que aparezcan en la pantalla Home.



PROGRAMACIÓN DEL DISTRIBUIDOR (Cont.)

Set Night Time/Set Day Time (Ajuste de hora nocturna/hora diurna)

El ajuste del modo Day/Night (día/noche) permite que se baje el consumo de corriente del distribuidor durante las horas inactivas. Las esquinas inferiores que muestran "ICE" cambiarán a""CHILL" durante el modo nocturno. Durante el modo nocturno, el producto se mantendrá frío por debajo de 35 °. La lectura "ICE" volverá después de transcurrido el modo nocturno. Con OFF (apagado) representando la hora 12:00 AM, el operador puede paginar hasta las horas en que desea que el modo nocturno comience y termine.



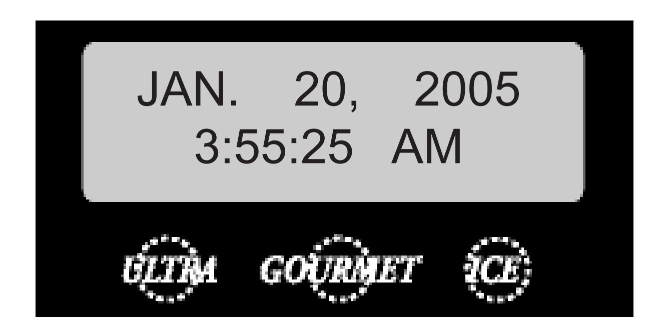




Install Date (Fecha de instalación)

Las tres pantallas siguientes paginarán después de haber pasado la función "Restore Defaults". La fecha y la hora de la instalación se graban cuando se suministra corriente al distribuidor para las primeras 100 horas. La fecha y hora de instalación no se pueden volver a ajustar y se almacenan en la memoria permanente.

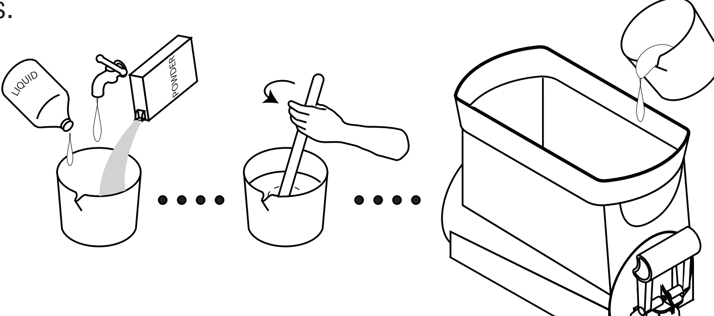






OTRAS RECOMENDACIONES PARA SU DISTRIBUIDOR

- Tanto si se trata de líquido concentrado como polvo granulado, los productos deben mezclarse completamente ANTES de agregarlo a las tolvas.



- Para obtener los mejores resultados con productos tipo granizado, use sólo productos con un brixio aparente de 12 o mayor. Algunos productos pueden andar bien con un brixio aparente tan bajo como 9. Su experimentación con otros productos será la mejor guía en esta área. Usar productos con un grado de brix por debajo de 12 puede causar daños físicos al sistema de impulsión.
- Mantenga refrigerado el producto líquido mezclado de antemano. Esto reduce el tiempo de enfriamiento/congelación en el distribuidor.
- Mantenga las tolvas llenas durante los períodos de servicio máximos. Añada producto líquido mezclado de antemano a medida que se distribuye. Esto reduce el tiempo de enfriamiento/congelación y asegura que siempre disponga de producto listo para distribuir.
- Mantenga el nivel de producto en las tolvas más alto que el sinfín. Si el sinfín es expuesto, aire quedará atrapado en la mezcla produciendo una consistencia espumosa turbia. Esta condición también puede causar daños físicos al sistema de impulsión.
- Es posible que resulte beneficioso disminuir los controles de hielo para impedir que los gránulos de hielo se hagan demasiado grandes. Para ajustar la consistencia, consulte *Programación del distribuidor* en la página 14.
- Algunos productos se congelan a una temperatura inferior a otras. Es posible que observe la formación de escarcha o hielo en las tolvas. Esto es normal y no debe ser motivo de preocupación.
- La presencia de humedad en el aire puede hacer que se empañen las superficies exteriores de las tolvas. Esto es esperado y no debe ser motivo de preocupación. Las bandejas de goteo debajo de las tolvas recogerán esto y harán que pase a la bandeja de goteo inferior para su evacuación.
- Se esperan algunos ruidos durante la operación normal del distribuidor. Al familiarizarse con los ruidos producidos durante la operación normal, podrá escuchar mejor si hay problemas.
- Cualquier etiqueta adjunta al equipo no debe ser de PVC, también conocido como Vinilo o Cloruro de Polivinilo.

MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Bunn-O-Matic® Corporation recomienda que se realice servicio de mantenimiento preventivo en intervalos regulares. El mantenimiento debe llevarse a cabo solamente por personal de servicio calificado. Para solicitar el Servicio Técnico, llame a Bunn-O-Matic® Corporation al 1-800-286-6070.

NOTA: Las piezas de repuesto o les reparaciones causadas por el no cumplir con el mantenimiento necesario no están cubiertas por la garantía.

NOTA: Las fallas de equipo causadas por problemas relacionados al producto no están cubiertas por la garantía.

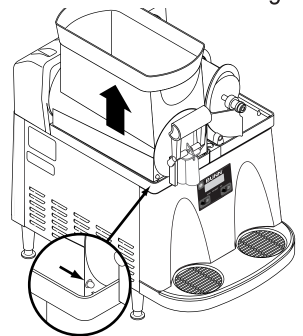
Ciclo (meses)	Componente
6	Reemplace el sello del tambor de tolva.
6	Reemplace el sello de la llave.
6	Verifique que ne esté anormalmente desgastado el eje del sinfin.
6	Reemplace el buje del eje del sinfin.
6	Reemplace el sello del tambor de enfriamiento.
6	Lubrique el eje del motor y su ranura.
mensuales	Limpie el filtro de aire del condensador.
6 o sea necesario	Limpie el serpentín del condensador.
6 o sea necesario	Inspecte y limpie el ventílador del condensador.
6	Inspecte, limpie, o reemplace los tubos de extracciones de la bandeja de tolva.

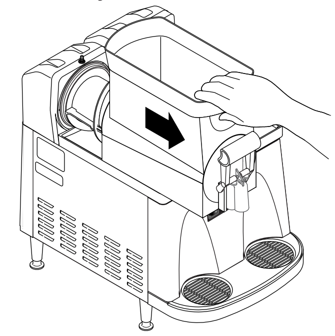
45246. 8000 052013

LIMPIEZA RECOMENDADA (se muestra el modelo ULTRA-2)

La Frecuencia de la limpieza debe ser de acuerdo a las direcciones del fabricante del producto.

1. Coloque la refrigeración en la selección OFF. Vacíe todo el producto de las tolvas. Coloque el sinfín en la selección OFF. Desconecte los cables de las luces de las tapas de las tolvas y quite las tapas. En los modelos con llenado automático, desconecte de la tolva las mangueras de llenado y la sonda de nivel.

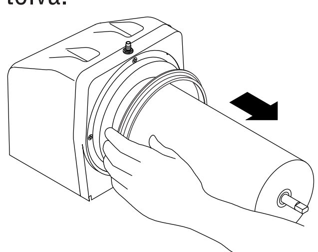


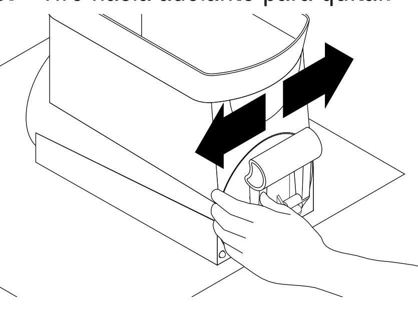


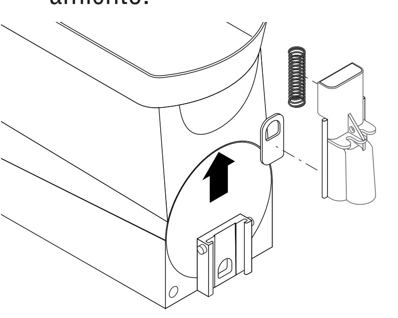
2. Presione el vástago de bloqueo de la tolva. Levante ligeramente la tolva.

3. Tire hacia adelante para quitar.

4. Saque el sinfín del tambor de enfriamiento.



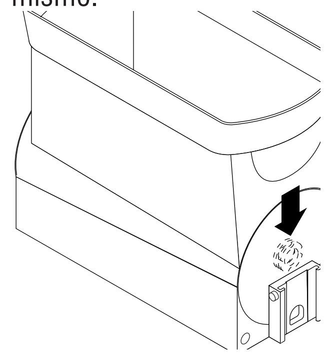


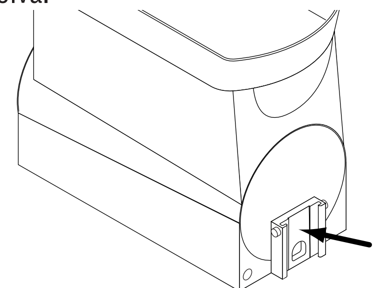


5. Quite el sello del tambor de enfriamiento de la parte de atrás del mismo.

6. **Precaución:** La válvula del grifo está bajo tensión de resorte. Extienda un lado de la manija primero, luego el otro y desconéctela de la tolva.

7. Deslice cuidadosamente la válvula del grifo hacia arriba para retirar el resorte y el sello del grifo. Debe tenerse cuidado adicional cuando manipule el sello, para prevenir daños. No pliegue el sello, porque puede dañar la superficie de sellado de Teflon®.





8. Quite el buje de la punta del sinfín de la parte interior de la tolva.

9. Debe tener cuidado para asegurar que esta superficie no se raye durante la limpieza. Las rayaduras profundas pueden causar fugas alrededor del sello.

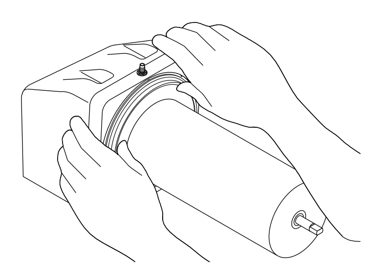
10. Coloque todas las piezas en un fregadero limpio con una solución de agua tibia (120°F) y un agente de higienización. Deje que todas las piezas se remojen por 5 minutos como mínimo. Lave cuidadosamente todos los componentes con un paño de lavar humedecido en la solución de agua tibia y un agente de higienización. Use un cepillo limpio de cerdas blandas según sea necesario para los componentes más pequeños y las áreas estrechas. **No sumerja las tapas de las tolvas.** Use un agente de higienización comercial que tenga 100 ppm de cloro disponible con un nivel de concentración de 3% de cloro disponible como mínimo (agente de higienización KAY-5). Siga las instrucciones de mezcla del agente de higienización para asegurar 100 ppm de cloro disponible.

11. Lave los tambores, bandejas de goteo de las tolvas, cubiertas superiores, y recinto exterior usando un paño de lavar limpio humedecido en una solución de agente de higienización y agua caliente. Preste atención particular al área del eje y asegúrese de que quede limpia e higienizada a fondo.

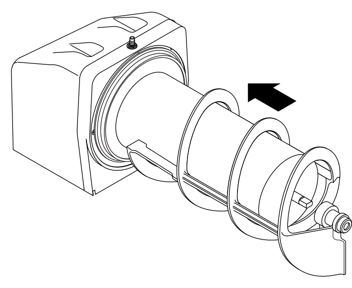
12. Enjuague completamente todas las superficies con un paño de lavar limpio humedecido en agua caliente. Seque con un paño seco y limpio antes de volver a montar el distribuidor.

NOTA – Aunque las mayoría de las piezas se pueden lavar en un lavaplatos, pueden resultar afectadas por algunos agentes de higienización comerciales. No ponga la tolva ni las tapas de las tolvas en un lavaplatos. Enjuague a fondo antes de armar.

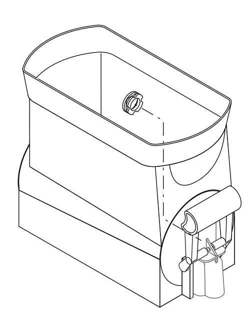
INSTALACIÓN



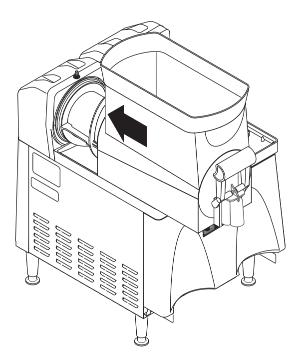
1. Instale los sellos sobre la brida en la parte trasera de los tambores de enfriamiento y coloque firmemente los sellos a presión según se muestra.



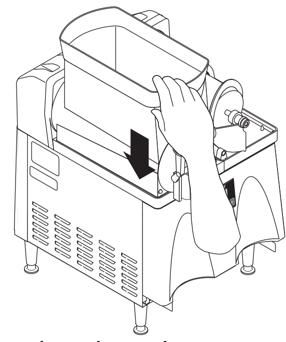
2. Alinee los ejes de los sinfines con estos. Empuje el sinfín todo lo posible y gírelo de modo que la superficie plana del eje del mismo se alinee con la cara plana de la punta del sinfín.



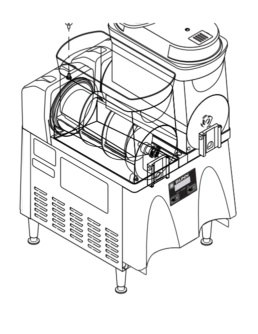
3. Instale el cojinete de nariz del sinfín dentro de la parte delantera de la tolva.



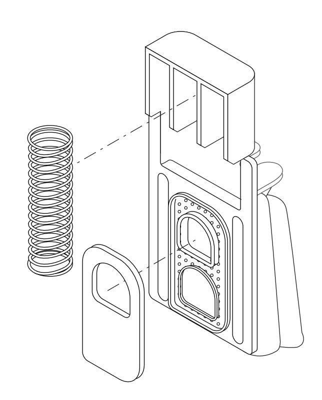
4. Enjuague a fondo las tolvas e instálelas sobre los sinfines y los tambores de enfriamiento.



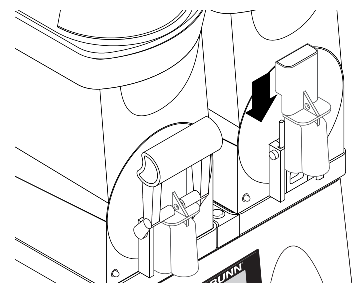
5. Deslice la o las tolvas a su sitio y presione hacia abajo hasta que el vástago de bloqueo de la tolva calce a presión en su posición. En los modelos con llenado automático, vuelva a conectar a la tolva las mangueras de llenado y la sonda de nivel.



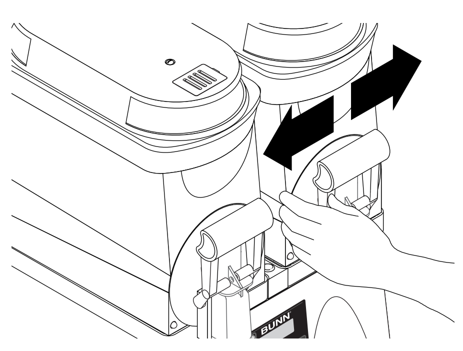
6. Coloque las tapas en las tolvas y enchufe los cordones eléctricos de la luz de las tapas de las tolvas.



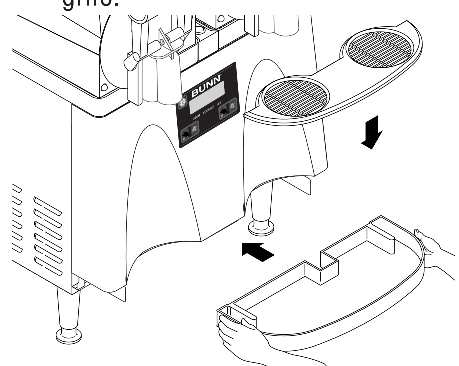
7. Posicione el sello del grifo y el resorte de retorno en la válvula del grifo.



8. Deslice el conjunto de la válvula del grifo a su sitio en la tolva.



9. Presione la válvula hacia abajo para comprimir el resorte. Posicione la manija de la válvula sobre la válvula del grifo un lado por vez y colóquelo a presión en su sitio en la tolva.



10. Monte la bandeja de goteo.

11. Active los sinfines y ajuste la función de refrigeración a los parámetros deseados.

Instrucciones de limpieza para cafeteras de llenado automático
(Con bomba de regulación de brix instalada)

Materiales necesarios

1. Detergente líquido sin espuma (como el detergente líquido para lavavajillas automáticos domésticos).
2. Lejía doméstica (solución de cloruro de sodio: 5.25%) o equivalente.
3. Cubeta limpia de 20 l (5 galones).
4. Vaso de medición
5. Se necesita un adaptador para mantener abierto el accesorio de conexión Q.C.D. (conexión/desconexión rápida) de la tubería de succión de concentrado. Puede usarse el conector de una bolsa vacía.

Procedimiento de sanitización

1. Llene la cubeta con 16 l (4 galones) de agua tibia (49 a 82 grados C, 120 a 180 grados F).
2. Mida 120 g (4 onzas) (1/2 vaso) de detergente líquido y agréguelo al agua.
3. Mida 60 g (2 onzas) (1/4 de vaso) de lejía y agréguelo al agua, revolviendo luego para mezclar en forma uniforme.
4. Asegúrese de que el dispositivo de rellenado de la tolva Ultra esté cerrado.
5. Vacíe todo el producto de la tolva Ultra.
6. Desconecte la tubería de concentrado proveniente de la B-I-B e instale el adaptador en el accesorio de desconexión rápida de modo que quede abierto para la solución de sanitización. Coloque la tubería de entrada de concentrado en la cubeta de modo que el accesorio Q.C.D. quede en el fondo.
7. Pulse el botón del sinfín para activar la función “Auger Refill On” (Rellenado con sinfín activado).
8. Deje funcionar el sistema hasta que se llene hasta ¼ de la tolva y desactive el rellenado.
9. Conmute la válvula de sanitización de tres vías a la posición Sanitize (Sanitizar).
10. Active nuevamente el sistema de rellenado y déjelo funcionar hasta que la tolva esté casi llena y luego desactívelo.
11. Deje que el sanitizador se asiente en el sistema 10 minutos.
12. Drene el sanitizador de la tolva y retire el accesorio Q.C.D. de la cubeta.
13. Vacíe el resto del sanitizador y rellene la cubeta con unos 8 l (2 galones) de agua tibia (49 a 82 grados C, 120-180 grados F) para enjuagar.
14. Vuelva a colocar la válvula de sanitización en la posición de distribución.
15. Coloque el accesorio Q.C.D. en el agua de enjuague y active el sistema de rellenado.
16. Hágalo funcionar hasta llenar ¼ de la tolva.
17. Desactive el sistema de rellenado y drene las tolvas.
18. Consulte las *instrucciones de la limpieza diaria recomendada* y siga estos pasos para limpiar la tolva, la tapa y otras partes del distribuidor.

Instrucciones de Desinfección del Auto-relleno
(Con el Sistema Interno de Control del Grado Brix Instalado)

1. Llene una cubeta con 4 galones de agua a 120 Grados F y solución desinfectante hasta igualar 100 ppm de cloro disponible.

Nota: algunas instalaciones pueden requerir más solución desinfectante para llenar por completo las líneas de suministro.

2. Seleccione “auger on” y coloque el modo de enfriamiento en “off” para cada tolva que se esté desinfectando.
3. Vacíe el producto de cada tolva que se esté desinfectando.
4. Vierta un galón de agua tibia en cada tolva para enjuagar el producto restante, y luego vacíe la(s) tolva(s).
5. Desconecte la línea de concentrado del B-I-B y colóquela de modo que el desinfectante pueda fluir libremente a través de ella. Coloque el conector en el fondo de la cubeta de solución desinfectante.
6. Seleccione “auger refill on” para cada tolva que se esté desinfectando. Permita que las tolvas se llenen hasta que el sistema llegue hasta la sonda de llenado. Si ocurre una falla de relleno, presione el botón Ultra para borrarlo y continúe llenando. Repita este proceso hasta que el producto fluya por la línea claramente.

Nota: Podrá necesitar vaciar la tolva de nuevo y permitir el llenado hasta que el producto fluya por la línea claramente, indicando que el desinfectante ha llenado por completo las líneas. Si se activa el sistema de relleno retrasado, también puede que tenga que apagar el sinfín y luego de vuelta a “auger refill on” para llenar las tolvas sin demora.

7. Una vez que estén llenas, permita que el desinfectante permanezca en la(s) tolva(s) por 10 minutos.
8. Seleccione “auger off” para cada tolva que se esté desinfectando. Vacíe el desinfectante de la(s) tolva(s).
9. Quite el/los conector(es) B-I-B de la cubeta de desinfectante y vuelva a conectarlos a los productos B-I-B.
10. Refiérase a las instrucciones de *Limpieza Recomendada* de este manual y siga los pasos para quitar, limpiar y desinfectar las tolva(s), tapa(s) y otras partes del dispensador.
11. Seleccione “auger refill on” para cada tolva que se esté desinfectando y permita que corra hasta que el producto empiece a fluir dentro de las tolva(s).
12. Seleccione “auger off” para cada tolva que se esté desinfectando, luego vacíe la(s) tolva(s).
13. Ahora el dispensador está listo para encenderse y llenarse para su uso.

AVISOS A LOS USUARIOS

Lea con cuidado y observe todos los avisos en el equipo y en este manual. Se han escrito para su protección. Todos los avisos deben mantenerse en buenas condiciones. Reemplace las etiquetas ilegibles o dañadas.

⚠WARNING	⚠AVERTISSEMENT
Moving Parts. Do not operate unit with this panel removed.	**Pièces amovibles** Ne pas utiliser 'appareil lorsque le panneau est enlevé.
Risk Of Electrical Shock. Disconnect power before servicing unit.	**Risk de choc électrique.** Debrancher le cordon d'alimentation de l'appareil avant de faire l'entretien.

27442.7001

Advertencia

Partes móviles

No opere la unidad si este panel se ha retirado.

Riesgo de choque eléctrico.

Desconecte la electricidad antes de efectuarle servicios a la unidad.

⚠ CAUTION

Risk of Electric Shock.
This equipment may have two power supply cords. Unplug all cords before moving or servicing this equipment.

29947.0000

Precaución:
Riesgo de choque eléctrico.
Este equipo puede tener dos cables para el suministro eléctrico. Desenchufe todos los cables antes de mover o efectuar servicios a este equipo.

⚠WARNING	⚠AVERTISSEMENT
• DO NOT OVERLOAD CIRCUIT. • ALWAYS ELECTRICALLY GROUND THE CHASSIS. • DO NOT DEFORM PLUG OR CORD. • FOLLOW NATIONAL AND LOCAL ELECTRICAL CODES. • KEEP COMBUSTIBLES AWAY.	• NE PAS SURCHARGER LE CIRCUIT. • TOUJOURS METTRE LE BOITIER À LA MASSE. • NE PAS DÉFORMER LA FICHE OU LE CORDON. • SE CONFORMER AUX CODES NATIONAL OU LOCAL D'ÉLECTRICITÉ. • GARDER LES PRODUITS COMBUSTIBLES À DISTANCE.
FAILURE TO COMPLY RISKS EQUIPMENT DAMAGE, FIRE OR SHOCK HAZARD.	TOUT MANQUEMENT À SE CONFORMER À CES DIRECTIVES PEUT ENTRAINER DES DOMMAGES À L'ÉQUIPMENT OU PRODUIRE DES DANGERS D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION.
READ THE ENTIRE OPERATING MANUAL INCLUDING THE LIMIT OF WARRANTY AND LIABILITY BEFORE BUYING OR USING THIS PRODUCT.	VEUILLEZ LIRE LE MANUEL DE FONCTIONEMENT EN ENTIER, Y COMPRIS LES LIMITES DE GARANTIES ET RESPONSABILITÉS,AVANT D'ACHETER OU D'UTILISER LE PRÉSENT PRODUIT.
THIS EQUIPMENT IS ENERGIZED AT ALL TIMES UNLESS ELECTRICALLY DISCONNECTED.	L' ÉQUIPEMENT EST TOUJOURS SOUS TENSION LORSQU'IL N'EST PAS DÉBRANCHÉ.

00986.7000A 10/07 ©2007 Bunn-O-Matic Corporation

00986.7000

ADVERTENCIA

- NO SOBRECARGUE EL CIRCUITO.
- CONECTE ELÉCTRICAMENTE A TIERRA EL ARMAZÓN O ENCHUFE DEL ADAPTADOR.
- NO DEFORME EL ENCHUFE NI EL CORDÓN.
- RESPETE LOS CÓDIGOS ELÉCTRICOS NACIONALES Y LOCALES.
- NO LO ACERQUE A COMBUSTIBLES.

EL INCUMPLIMIENTO GENERA RIESGOS DE HERIDAS
DE NO CUMPLIR CON LO ANTERIOR SE PUEDEN PRODUCIR RIESGOS DE DAÑOS EN LOS EQUIPOS, INCENDIOS O ELECTROCUCIÓN.
LEA TODO EL MANUAL DE OPERACIÓN ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

00986.0002E 5/98 ©1994 Bunn-O-Matic Corporation

CHARGE
Type R404A, Amount **11** oz (312 gm)
Design Pressures:
High **430** psi (29.6 bar) (2.96 MPa)
Low **80** psi (5.5 bar) (0.55 MPa)

29373.0001 (ULTRA-2)

CARGA
Tipo R404A Cantidad 11,0 onzas (312g) Presiones de diseño:
Alta 430 psi (29,6 bar) (2,96 MPa) Baja 80 psi (5,5 bar) (0,55 MPa)

CHARGE
Type R404A, Amount **6** oz (170 gm)
Design Pressures:
High **330** psi (23 bar) (2.75 MPa)
Low **60** psi (4 bar) (0.41 MPa)

32162.0001 (ULTRA-1)

CARGA
Tipo R404A Cantidad 6 onzas (170g) Presiones de diseño:
Alta 330 psi (23 bar) (2,75 MPa) Baja 60 psi (4 bar) (0,41 MPa)

INTENDED FOR USE AT A ROOM TEMPERATURE OF 27°C (80°F)

29979.0000

DISEÑADO PARA SER UTLIZADO A UNA TEMPERATURA AMBIENTE DE
27 °C (80 °F)